

皎然詩論版本小議

陳, 曦鐘
九州大学外人教師

<https://doi.org/10.15017/9720>

出版情報：中国文学論集. 16, pp.1-10, 1987-12-31. 九州大学中国文学会
バージョン：
権利関係：

皎然詩論版本小議

陳 曦 鐘

皎然（公元七二〇？—八〇〇？），姓謝，字清晝，湖州長城（今浙江長興）人，是謝靈運十世孫。皎然是唐代著名的詩僧，劉禹錫稱贊他的詩「能備衆體」^①，嚴羽也說「釋皎然之詩，在唐諸僧之上」^②。但皎然對後世的影響主要並不在於他的詩歌創作，而在於他的詩歌理論。明人胡震亨『唐音彙編』卷三十二「唐人詩話」條說：「以上詩話，惟皎師『詩式』『詩議』二撰，時有妙解。」宋以來的詩話中不乏引述皎然詩論者，近年來中國古代文學理論研究者對皎然的詩論更表現出濃厚的興趣，發表了不少論文，並出版了『詩式』的校注本。

不過，研究皎然的詩論，首先會遇到一個難題，那就是皎然究竟有哪些詩論著作以及它們的傳本的真偽問題。說實話，根據現有的資料，我們還很難解決這個問題。本文的目的只是將有關情況做一綜述，並提出一些猜想而已。

第一，關於皎然的詩論著作，宋元時期有如下著錄：

1. 『新唐書·藝文志』：晝公詩式五卷，詩評三卷。

皎然詩論版本小議（陳）

2. 陳振孫『直齋書錄解題』：詩式五卷，詩議一卷，唐僧皎然撰，以十九字括詩之體。

3. 鄭樵『通志·藝文略』：晝公詩式五卷，僧皎然詩評一卷。

4. 『宋史·藝文志』：僧皎然詩式五卷，又詩評一卷。

這些著錄都一致提到『詩式』五卷，那末，皎然寫過『詩式』，並且是五卷本，應無疑義。可是，除了『詩式』之外，皎然寫過『詩評』，還是『詩議』？抑或兩者都有？『詩評』又是三卷，還是一卷？這些便都成了懸案。

第二，關於「詩式」的傳本及其真偽問題。

今存世的幾種『詩式』在卷數、次序、詳略等方面都互不相同。第一種是較流行的一卷本，屬於元末明初的『說郛』本系統，『歷代詩話』中收錄的即此一卷本。對於這種一卷本，『四庫全書總目提要』就已提出懷疑：

考陳振孫書錄解題載「詩式五卷，詩議一卷，唐僧皎然撰，以十九字括詩之體。」此本既非五卷，又一十九體乃末一條，陳氏不應舉以概全書。又皎然與顏真卿同時，乃天寶大歷間人，而所引諸詩舉以為例者，有賀知章、李白、王昌齡，相去甚近，亦不應遽與古人並推，顯原書散佚，而好事者摭拾補之也

船津富彥氏在「今本詩式質疑」一文中也認為一卷本非原本，其主要論據是：一、卷數與『新唐書』所載不符，明顯是缺本。二、內容上與宋代諸書如『唐詩紀事』、『詩人玉屑』等所引皎然『詩式』佚文有異，應是宋代以後的產物。三、現在的一卷本皆出於明代陶宗儀所編的『說郛』叢書，而『說郛』所收各書多係輯佚，故可證一卷本『詩式』編成於明代。他的結論是一卷本『詩式』係元末明初人根據皎然的詩論雜湊而成，其中並非都是『詩式』的原文。^③

說一卷本『詩式』非『詩式』原本，這一點我們沒有異議；但無論『四庫提要』的編者，還是船津富彥氏，他們提出的論據似乎還不足以證明一卷本摻入了原本『詩式』以外的文字。

今傳第二種『詩式』是五卷本，最早見於清末陸心源『十萬卷樓叢書』。盧文弨肯定這個五卷本是『詩式』的原本，他在「跋」中說：

此書世有鐫本，俱不全，今乃得此五卷完備者，從兩漢及唐詩人名篇麗句摘而錄之，差以五格，括以十九體。此所以謂之「式」也。若世間本則虛張其目而已，豈知其用意之所在乎？^④

而船津富彥氏則持否定的態度。他在上述「今本詩式質疑」中指出：五卷本的第一卷，大體上同於一卷本，一卷本既是偽書，那麼五卷本的第一卷當然也是偽書。至於第一卷以外的部分，不見宋以來的書籍有所引用，却與清顧龍振『詩學指南』中所收皎然『詩評』內容重見，可見更是明代以後的產物。^⑤

爲了判斷五卷本『詩式』的真偽，有必要先來看一看現存『詩式』的第三種版本，即『吟窗雜錄』中所收的『詩式』。

『吟窗雜錄』，南宋陳應行編（『直齋書錄解題』等則稱蔡傳編），明刊本，北京圖書館另藏有一種手鈔本。該書收錄『魏文帝詩格』（係唐宋人偽託）、鍾嶸『詩品』等二三十種書，大都爲詩格之類。這些書收錄時都經過了嚴重的刪節，而且是不顧及文意的胡亂刪節，很多地方不堪卒讀。值得注意的是，雖然其中有些書出於唐宋人的偽託，但是『吟窗雜錄』的編者在收錄時只是刪節，而非直接作偽，因此在一定程度上却能保留它們的本來面貌。可惜『吟窗雜錄』的這一特點，似還未受到大多數學者的重視。

『吟窗雜錄』卷之七收皎然的『詩議』和『評論』，卷之八、九、十收皎然的『詩式』。把一卷本和五卷本『詩式』與『吟窗雜錄』本『詩式』和『評論』的條目加以比較，我們發現，一卷本所無而五卷本所有的條目「不用事第一格」、「作用事第二格」、「直用事第三格」、「有事無事第四格」，亦見於『吟窗雜錄』本『詩式』，只是文字上略有出入。一卷本和五卷本都有的條目「李少卿並古詩十九首」、「鄴中集」、「文章宗旨」、「用事」、「語似用事義非用事」、「取境」、「重意詩例」、「跌宕格二品」、「灑沒格一品」、「調笑格一品」、「儻語詩例」、「儻意詩例」、「儻勢詩例」、「品藻」等，不見於『吟窗雜錄』中的『詩式』，卻收在它的『評論』中。此外，一卷本所無而五卷本所有的條目「中序」、「團扇二篇」、「王仲宣七哀」、「三良詩」、「西北有浮雲」、「池塘生春草明月照積雲」、「論盧藏用陳子昂集序」、「齊梁詩」，也不見於『吟窗雜錄』的『詩式』，而見於『評論』。（參看附錄圖表）

這種複雜情況很容易令人有丈二和尚摸不着頭腦之感。但是如果我們承認或者假定『吟窗雜錄』在一定程度上保留了皎然詩論的原貌，那末便可得出這樣的結論：第一，現存一卷本和五卷本『詩式』都非『詩式』原本，一卷本的內容少於原本，五卷本則多於原本。第二，一卷本和五卷本『詩式』雖非原本，但它們的內容却不出皎然詩論範圍之內。換言之，倘若我們能够弄清『吟窗雜錄』的性質，也就可以基本上判明現存『詩式』的性質。

第三，關於傳本『詩議』、『評論』的眞偽問題。

『直齋書錄解題』載『詩議一卷』，日本遍照金剛（弘法大師）在『文鏡秘府論』中曾明確引用過『詩議』，因此皎然寫過『詩議』是沒有問題的。而『新唐書』等所載的「詩評」却沒有傳本，故羅根澤氏懷疑「評、議義近，蓋卽一書」。

羅根澤氏收集唐宋詩格一類書籍甚夥，是這方面的權威學者，因此我們先來介紹他對『詩議』、『評論』的看法。他在『中國文學批評史』中說：

吟窗雜錄、詩法統宗（按：即格致叢書本）及詩學指南都收有詩議一卷，指南還另外有評論一卷。

詩議中有八種對，和秘府論所引符合，可知並非偽書。又「詩有三四五六七言之別」一條，也引見秘府論南卷文意類，但只標爲「或曰」，兩相校覈，此略彼詳，可證秘府論此段系引自詩議，又可證今本詩議，已有殘缺。

至評論一卷，是後人割裂詩議、詩式湊成的。第一條云「或曰：今人所以不及古人者……」第二條云「或曰：詩不要苦思……」第三條云「古人云：具體惟子建仲宣……」都見秘府論，和引自詩議者相連屬，知原出詩議。後面還有幾條，又都見五卷全本詩式。所以知評論是割裂詩議、詩式湊成的，今仍拆還詩議詩式。^⑦

在這裏我們想指出羅氏的一個小小的疏忽之處。他說『吟窗雜錄』只收『詩議』，不收『評論』，這與事實不符。前已提到，『吟窗雜錄』卷之七收皎然的『詩議』和『評論』。爲什麼羅氏沒有發現『吟窗雜錄』中也有『評論』呢？原來『吟窗雜錄』全書卷首的目錄即「吟窗雜錄門類」中，把「詩議」和「中序」標作卷七的目錄，而實際上，在正文中「中序」只是一個小條目，真正的大標題是『詩議』和『評論』。自「夫詩有三四五六七言之別……」條至「詩有十五例」條爲『詩議』部分，自「或曰今人所以不及古者……」條至「齊梁詩」條爲『評論』部分。由此可見，『詩學指南』似乎獨有的一卷『評論』，實則本出於『吟窗雜錄』。羅氏本人曾指出過：「詩法統宗出於吟窗雜錄，詩學指南出於吟窗雜錄或詩法統宗不可知，但決不外此二書。」^⑧現在看來，『詩法統宗』和『詩學指南』都出於『吟窗雜錄』，只是『詩法統宗』把『詩議』和『評論』合在一起稱做『詩議』，而『詩學指南』則仍按『吟窗雜錄』那樣把兩者分

皎然詩論版本小議（陳）

了開來。

如果『評論』真如羅氏所說那樣，「是後人割裂詩議、詩式湊成的」，那末，至少在『吟窗雜錄』時就已經是這樣了。不過，我們是否可以還有另外一種設想呢？就是說，皎然的『詩議』從一開始本來就是由「詩議」和「評論」兩部分組成的，而也許正是因為這個緣故，才產生了『文鏡秘府論』只提『詩議』、不提『詩評』，以及宋代書目或載『詩評』，或載『詩議』，此有彼無的現象。我想這個可能性並非絕對沒有。船津富彥氏曾經指出，五卷本『詩式』中從「李少卿並古詩」條到「三不同語意勢」條，以及「品藻」條和「辯體有一十九字」條，每條開頭都有「評曰」二字，而一卷本『詩式』則無此二字。船津富彥氏根據『唐詩紀事』引用『詩式』時也沒有「評曰」二字，因而認為五卷本比一卷本晚出。但是有一個現象值得我們注意，即五卷本『詩式』中開頭有「評曰」二字的條目，除「辯體有一十九字」條外，幾乎全都收在『吟窗雜錄』的『評論』中。這些以「評曰」開頭的條目，究竟原來是在『詩式』中的呢，還是在『評論』中的呢？我們暫時依然只能提出問題，而不能解決問題。

一九八七年十月草於福岡鳥飼寓所

註：

七年版頁四一。羅氏似同意盧說。

① 劉禹錫：「澈上人文集紀」、『劉夢得文集』。

② 嚴羽：『滄浪詩話』。

③ 詳見船津富彥：「今本詩式についての疑」、『日本中國學會報』第七集、一九五五年。

④ 轉引自羅根澤『中國文學批評史(一)』、古典文學出版社一九五

⑤ 同③

⑥ 羅根澤：『中國文學批評史(一)』頁三九。

⑦ 同⑥頁三九—四〇。

⑧ 同⑥頁一八八。

⑨ 同③

附錄：各本『詩式』與『評論』目次對照表

<p>五卷本詩式（十萬卷樓叢書本）</p>	<p>一卷本詩式（歷代詩話本）</p>	<p>詩式（吟窗雜錄本）</p>	<p>評論（吟窗雜錄本）</p>
<p>卷一 序 明勢 明作用 明四聲 詩有四不 詩有四深 詩有二要 詩有二廢 詩有四離 詩有六迷 詩有六至 詩有七德 詩有五格 李少卿并古詩十九首 鄭中集 文章宗旨</p>	<p>明勢 明作用 明四聲 詩有四不 詩有四深 詩有二要 詩有二廢 詩有四離 詩有六迷 詩有六至 詩有七德 詩有五格 李少卿并古詩十九首 鄭中集 文章宗旨</p>	<p>序 明勢 明作用 明四聲 詩有四不 詩有四深 詩有二要 詩有二廢 詩有四離 詩有六迷 詩有七至 詩有七德 詩有五格</p>	<p>或曰：今人所以不及古者…… 或曰：詩不要苦思…… 古人云：其（具）休（體）惟子建仲宣……</p> <p>李少卿并古詩十九首 鄭中集 文章宗旨</p>

皎然詩論版本小議（陳）

用事

語似用事義非用事

取境

重意詩例

二重意

三重意

四重意

跌宕格二品

越俗

駭俗

澀沒格一品

淡俗

調笑格一品

戲俗

對句不對句

三不同語意勢

儉語詩例

儉意詩例

儉勢詩例

品藻

百葉芙蓉菡萏照水例

用事

語似用事義非用事

取境

重意詩例

跌宕格二品

越俗

駭俗

澀沒格一品

淡俗

調笑格一品

戲俗

對句不對句

三不同語意勢

儉語詩例

儉意詩例

儉勢詩例

品藻

用事

語似用事義非用事

取境

重意例

跌宕格二品

澀沒格一品

調笑格一品

詩有三儉

品藻

龍行虎步氣逸情高例
 寒松病枝風擺半折例
 辨體有一十九字
 中序
 團扇二篇
 不同事第一格
 王仲宣七哀
 卷二
 評曰：古人於上格分三品等……
 作用事第二格
 三良詩
 西北有浮雲
 池塘生春草明月照積雪
 律詩
 卷三
 論盧藏用陳子昂集序
 直用事第三格
 卷四
 齊梁詩
 有事無事第四格
 卷五

辨體有一十九字

辨體有十九字
 不用事為第一格
 作事用格
 直用事第三格
 有事無事第四格
 中序
 團扇二篇
 王仲宣七哀
 評曰：情高並高可稱上上品……
 三良詩
 西北有浮雲
 池塘生春草明月照積雪
 論陳子昂集叙
 齊梁詩

皎然詩論版本小議（陳）

中國文學論集 第十六號

夫詩人造極之旨……

復古通變體

有事無事情格俱下第五格

立意總評